

Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 29 (1993)

Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

5300 Exemplare, monatlich, 29. Jahrgang

5300 exemplaires mensuels, 29^e année

5300 esemplari, mensile, anno 29^o



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND
FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI
FEDERAZIONE SVIZZERA DALLI FISIOTERAPISTI

**Herausgeber:
Direction:
Editore:**

Schweizerischer
Physiotherapeutenverband
Oberstadt 11, Postfach
6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

**Verlag und Redaktion:
Edition et rédaction:
Casa editrice e redazione:**

Redaktionsteam
«Physiotherapeut»:
Equipe de rédaction:
Team redazionale:
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungsverantwortlicher:
Responsable de la revue:
Responsabile del giornale:
Hans Walker
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungskommission:
Commission de la revue:
Commissione del giornale:
Käthi Stecher (Präsidentin)
Physiotherapieschule, Kantonsspital
8208 Schaffhausen

Claudine Beuret
Tuilerie 7, 2852 Courtetelle

Margrith Pfoster
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Fabio Robbiani, Via Comacini 29
6834 Morbio Inferiore

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione scritta della redazione. La redazione non assume alcuna responsabilità per i manoscritti inviati senza essere richiesti.

**Produktion:
Production:
Produzione:**

Küng Druck und Verlag AG
Postfach, 6210 Sursee
Tel. 045 - 21 16 66
Fax 045 - 21 66 44

**Abonnemente:
Abonnements:
Abbonamenti:**

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Schweizerische Volksbank, Luzern
PC 60-25-6
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

Abonnementspreise:
Inland Fr. 84.- jährlich
Ausland Fr. 108.- jährlich

Prix de l'abonnement :
Suisse Fr. 84.- par année
Etranger Fr. 108.- par année

Prezzi d'abbonamento :
Svizzera Fr. 84.- annui
Estero Fr. 108.- annui

Inserate/Annonces/Inserzioni:

Inseratenverwaltung:
Gestion des annonces:
Gestione inserzioni:
Publicitas «Physiotherapeut»
Unterstadt 7, 6210 Sursee
Telefon 045 - 21 30 91
Fax 045 - 21 42 81

**Inseratenschluss/ Délai des
annonces/Termine degli annunci:**

Stellenanzeiger und
«zu verkaufen/zu vermieten»:
Annonces d'emplois et
«à vendre/à louer»:
Annunci di lavoro e
«vendesi/affitasi»:
am 2. des Erscheinungsmonats
le 2 du mois/il 2 del mese

Anzeigen/Annonces/Annunci:
am 20. des Vormonats
le 20 du mois précédent
il 20 del mese precedente

Insertionspreise:
Prix des insertions publicitaires:
Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:
1/1 Fr. 1282.- 1/4 Fr. 426.-
1/2 Fr. 749.- 1/8 Fr. 249.-

Stellenanzeigen und
«zu verkaufen / zu vermieten»
1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50
1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-
1/4 Fr. 421.-

Wiederholungsrabatt:
Rabais pour insertions répétées:
Ribassi per le ripetizioni
inserzione:
3 x 5 %, 6 x 10 %, 12 x 15 %

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

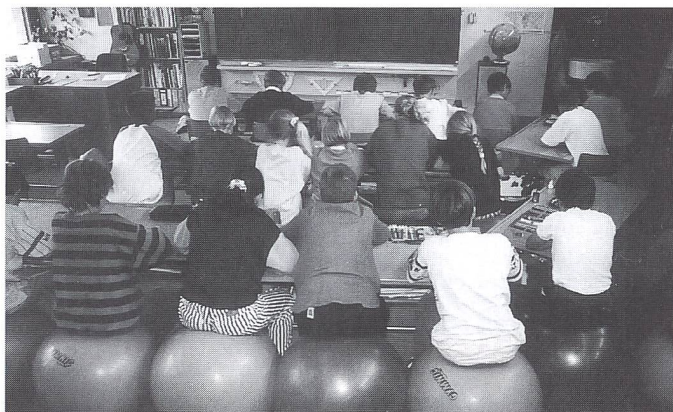
La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

Der Rücken

Ein erheblicher Teil der Rückenschmerzen ist auf Defekte im Bereich der Extremitäten zurückzuführen. Mit diesem Zusammenhang, dem Einsatz der Medizinischen Trainingstherapie und dem Einbezug des Nervensystems in die Behandlung beschäftigt sich der zweite Teil der Serie «Der Rücken».

ab Seite 4



Editorial	
Qualität in der Physiotherapie	3

Serie: Der Rücken 4	
Der chronische Rückenschmerz aus der Sicht der Funktionskrankheiten	4
La douleur dorsale chronique sous l'angle des maladies fonctionnelles	9
Il mal di schiena cronico nell'ottica delle malattie funzionali	9

Serie: Der Rücken 5	
Das Nervensystem mobilisieren: Warum? Wann? Wie?	12
Mobiliser le système nerveux: Pourquoi? Quand? Comment?	15
Mobilizzare il sistema nervoso: Perché? Quando? Come?	15

Serie: Der Rücken 6	
Medizinische Trainingstherapie nach Holten	18
Thérapeutique médicale par entraînement selon Holten	22
Terapia di esercizio medico secondo Holten	22

Verband / Fédération / Federazione	
Aktualitäten / Actualités / Attualità	24
Organe/Kommissionen / Organes/commissions / Organi/commissioni	28
Dienstleistungen / Services / Servizi	31
Geschäftsstelle / Secrétariat / Segretariato	32
Persönlich / Personages / Personaggi	34

Kurznachrichten	
Sektionen	36

Kurse / Tableau de cours	41
---------------------------------	----

Stellenanzeiger / Service d'emploi	47
---	----

NEU
Leukotape® color



BDF ●●●●

Beiersdorf
medical

Stabilität

funktionell und sicher.

Starre Pflasterbinde für Funktionelle Verbände.

Leukotape®

- zuverlässige Haftung
- atmungsaktiv und wasserabweisend
- leicht reissbar
- blau, grün, rot, gelb

(Offizieller Sponsor SPV)

Beiersdorf AG, Division Medical
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein
Telefon 061/415 6111

Aktuell



BDF ●●●●

Beiersdorf
medical

Elastizität

funktionell und sicher.

Elastische Klebebinden für Funktionelle und Kompressions-Verbände einsetzbar.

Acrylastic®

- hypoallergen

Elastoplast®

- hohe Klebkraft

Tricoplast®

- hypoallergen
- längs- und querelastisch

Beiersdorf AG, Division Medical
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein
Telefon 061/415 6111